

# 文學只能透過紙筆呈現？

## 「夏夏剪紙作品展」讓剪紙藝術也能變成文學

文／蔡佩玲 展示教育組 攝影／蔡佩玲、蔡秉浩、周俊偉

一把剪刀創造出不同的圖案，不同的圖案背後有著不同的故事，而這些故事透過詩文述說變得精彩豐富，「我們愛——夏夏剪紙作品展」，一個以愛為出發的展覽，藉由小說家夏夏的剪紙藝術進入詩文世界，讓我們看到不一樣的文學樣貌。

張張潔白無瑕的紙張，經由那握著剪刀的巧手將天馬行空、創意繽紛的想像化作精緻小巧且栩栩如生的圖像，當光影灑落，小窗格中透出的光，好似在黑暗中的一盞明燈，著實美麗。

小說家夏夏，2006年底開始帶著剪刀和紙遊走各處，記錄著一個接一個的經典畫面及感動，2007年開始大量的文字創作，且常伴隨著剪紙創作。透過一個接一個創作的牽引，與不同的人交流往來，學習如何聽自己的聲音，說自己的語言，也試著用這樣的語言，替別人說難以言說的話語。

夏夏用文字、紙和剪刀，將生命過程中各式各樣的故事，接觸過與之面對的上百張臉孔，剪成張張精緻畫作，作品中背後所埋藏的故事及話語，透過詩文述說，將那份記憶永久留存。

### 我們都是被愛的

是的，樹頂再高仍有天藍

樹下有叢  
花應綠而生而綻放  
撐開紅的白的手  
托住轉眼掠過的些微

更不說花下的蟻獸  
一張嘴儘管地吐露 不保留

曾一起愛過豔陽 卻不堪曝曬  
轉棲蔭下  
甚至密於穴中  
持續地採集又難以飽足  
疲倦與累是皮膚上的黏膩  
剩餘的時日只能重複地掘洞  
不料 又更難填滿

樹依舊高 高過幾世幾代  
終於有那麼一人嘗試遷居樹梢  
好比睡在藍的軟臥

只能獨眠了 人人皆是

摘取稍上果實  
投擲向對方  
落下的居多 在土裡爛去

「曾一起愛過豔陽吶！」  
呼喊近似禦敵的長嘯

夜幕低垂以為穴  
半日明暗 愛與恐懼參半  
樹上樹下 滋滋怯生  
不停歇 不停歇

——夏夏〈愛一生〉

一首以愛為名的詩作，開啟了展覽的大門，藉由擬人化的寫法，將夏夏的話「遇到磨難的試煉與煎熬，痛苦得像全身刺痛，因為認識愛的力量，使人在黑暗中看見盼望，在苦難中仍然能讚美，而一張剪滿破洞的紙張攤開後是一幅美麗的圖畫。」以詩文方式呈現，而此詩句也恰好反映了大多數人在人生中所經歷的種種磨練苦難及努力與之抗衡的過程，人是需要愛與被愛的，即使總遭受磨難我們也都是被愛的。

「我們愛——夏夏剪紙作品展」曾於2012年11月至12月在學學文化創意基金會（台北）、2013年1月學校咖啡（台北）、2014年5~6月智邦藝術基金會（新竹）展出，2014年7月至9月來到國立台灣文學館。與其他地方展示內容不同的是，我們改以作家書房為題，以兒童活潑趣味的展示方式來呈現，將

帶有點童詩語調的詩文，搭配上夏夏精美的剪紙創作作品，配上以「愛」為主題，以及展示詩文相關的繪本，讓孩童從小接觸詩文，喜愛閱讀，品嚐文學之美。

本展展出夏夏的詩文創作及28幅剪紙作品，〈足跡〉、〈吉利〉、〈大力士〉、〈保守你心〉則為此次特展的重點展品，也是其剪紙創作歷程中的代表性作品，並可從帶有點童詩語調的詩文中窺見其內心世界。展覽中我們將一小角落布置為Q版夏夏工作桌，展示了夏夏剪紙及詩文創作原稿，同時也放上夏夏的三本文學創作《小女兒》、《一千年動物園》及《狗說》，藉由家長的陪讀，讓小朋友認識台灣作家的創作作品，更期待當孩童長大成人後，在回憶起孩時生活，喚起記憶重新回頭閱讀，並能



夏夏極具特色的剪紙作品，背後所埋藏的故事及話語，透過詩文優美述說。

在不同的人生歷程中經由閱讀過後獲得不一樣的心靈感受及啟發。

### 不一樣的剪紙藝術

在第二展區「謎團」中呈現的作品與其他展區有所不同，不似其他作品皆是一張紙剪成一幅圖像，而是使用環保素材剪成各種圖像後拼貼而成，像是〈小樹的除法〉這幅作品，利用了廣告文宣、小學生們的作業簿、報章雜誌中的字句，呈現出小學生們在現前教育下所背負的重擔，在學校中所經歷的故事，一株株嗷嗷待哺的小樹，在經過小剪刀修剪下，變得更加成長茁壯，作品中輔以新聞雜誌所擷取下的文字，「我十歲的時候才發現母親」、「小孩寫的字跡」、「拙的筆，石頭吧，漸消失，寫成的，小孩」、「友情的滋味」，則闡述孩童在學齡期可能經歷的人生過程，就像兒時的畫布，坐上時光機重返兒時記憶，而夏夏也將於展覽後將此幅作品贈與本館兒童文學書房陳設。



〈小樹的除法〉(左)為夏夏2009年創作作品，畫面呈現頗具童心。

### 夏夏的詩文剪紙工作坊

在展覽期間我們於7月26日邀請夏夏來館進行兩場次「童詩·童謠創作坊」、「我們愛——夏夏剪紙作品展」特展活動，分為成人組「剪愛剪詩」及兒童組「用剪刀畫畫」，夏夏於活動中暢談其詩文剪紙創作歷程，以詩文創作為題，伴隨剪紙讓民眾一同體驗剪紙藝術及詩文之美。

創作從何而來？生活中所經歷的任何事情及故



夏夏的工作桌，展示夏夏手寫稿、剪紙作品原件及創作文本。



學員共同創作，將剪紙藝術轉化為詩作。（攝影／周俊偉）



兒童組「用剪刀畫畫」活動，夏夏教導孩童剪紙創作。(攝影／蔡秉浩)

事，在一個瞬間、一個畫面，甚至一個聲音，產生了創作靈感，就似我們所說的靈機一動、神來一筆，而故事就這樣源源不絕地運用所有素材、文字記錄下來，分享給眾人。

活動中夏夏帶大家認識了剪紙的古早由來，分享其創作歷程，並教給大家各種剪紙技法，學員們在兩個小時的課程當中發揮天馬行空的創意，有些作品甚至媲美專家，最後更請每個人剪出自己最愛的文字，並將所有文字拼湊成一首詩，詩句瞬間充滿色彩，活潑生動，原來詩的呈現也可以這麼多變。

### 文學創作的各種可能

文學創作不一定只有文字書寫，所有的素材都可做為創作元素，透過不同材質的物件，也可幻化成美麗圖像及詩篇，讓文學更趨於生動及活潑並貼近我們的生活。而美麗的圖像在配上詩意的描述下，更能體悟作家當下心境，讓平面的圖像充滿更多想像空間及故事。運用你豐富的想像力將文字圖像變成一篇篇動人作品，動手剪下幻想圖像配上優美詩文做份禮物，分享給你身旁的友人，文學也可以如此貼近人心。☒

## 夏夏的詩文創作

本次展覽的詩作帶我們進入小說家夏夏的內心世界，開啟夏夏書房那扇門，喚起作品背後精彩故事。



## 大力士

我們要  
吃一頭飽牛  
睡一頓飽覺  
拿稀飯餵螞蟻  
拿螞蟻養時間  
時間在賽跑  
跑輸的人要睡覺  
我們要睡一頓飽覺  
吃一頭飽牛  
飽到打嗝 一陣又一陣  
力氣比誰大  
談戀愛的力氣比誰都大